



THE INTERNATIONAL CONFERENCE

DISCURSIVE FORMS.

NEW PERSPECTIVES -LANGUAGE, LITERATURE, COMMUNICATION

MAY 7-9, 2015

BACĂU, ROMANIA

ORGANIZERS:

“VASILE ALECSANDRI” UNIVERSITY of BACĂU, ROMANIA

THE FACULTY OF LETTERS

INTERSTUD and CETAL Research Centres

CO-ORGANIZERS:

POITIERS UNIVERSITY, FRANCE

“ATATÜRK” UNIVERSITY of ERZURUM, TURKEY

“JEAN MONNET” UNIVERSITY of SAINT-ETIENNE, FRANCE

BORDEAUX III UNIVERSITY, FRANCE

HELMO/ESAS, ECOLE SUPERIEURE D’ACTION SOCIALE, BELGIUM

NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY of SEVASTOPOL, RUSSIA

ABDEF

CONFERENCE PROGRAMME / PROGRAMME GÉNÉRAL

Jeudi, 7 mai / Thursday, May 7

8,30 – 9,00: Welcome and Registration / Accueil et Inscription (Senate Room/ Salle du Sénat)

9,00 –9,30: Conference Opening / Ouverture de la conférence (« Vasile Alecsandri » University Aula/ L’Aula de l’Université « Vasile Alecsandri »)

9, 30 – 13, 00: Plenary sessions / Conférences plénières

University Aula

9,30 – 10,15

Pavel FLOREA (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău, România)

Gând despre cultură

10,15 – 11,00

Dumitru BORTUN (Școala Națională de Studii Politice și Administrative, București)

Discursul modernității: de la gândire critică la atitudine critică

11,00 – 11,30: Coffee break / Pause café (Salle du Sénat)

11, 30 – 12,15

Liviu DOSPINESCU (Université Laval, Québec, Canada)

*Les discours « de l’innocence »: quelques aspects culturels marquants de la théâtralité turque/
Discursurile "inocenței": câteva aspecte culturale marcante ale teatralității turce*

12, 15 – 13,00

Grigore GEORGIU (Școala Națională de Studii Politice și Administrative București)

*Elemente specifice ale comunicării artistice.
Contribuții românești în teoria limbajului artistic*

13,00 – 14,45: Lunch / Repas (University restaurant / Restaurant universitaire)

Room/Salle DP11

9,30 – 10,15

Ahmet BESE (Ataturk University, Erzurum, Turkey)

Dramatic Monologue and Soliloquy as Discursive Forms in Literature

10,15 – 11,00

Jean-Cristophe PITAVY (Galatasaray Üniversitesi, İstanbul, Turkey)

« C'est de la part de qui? » altérité du discours et évidentialité

11,00 – 11,30: Coffee break / Pause café (Salle du Sénat)

11, 30 – 12,15

Alejandra MORENO ALVAREZ (University of Oviedo, Spain)

Voicing Silence in Contemporary Literatures in English

12, 15 – 13,00

Felicia DUMAS (Université « Al. I. Cuza » de Iasi, Romania)

*Imaginaire linguistique et représentations discursives dans
la traduction des textes religieux orthodoxes*

13,00 – 14,45: Lunch / Repas (University restaurant / Restaurant universitaire)

15,00 – 16,45: Sessions

Session I : Imaginaire du discours, discours de l'imaginaire (Salle du conseil)

Session II : Analyse du discours et didactique du FLE (salle C12)

Session III : Perspectives on Discourse Analysis. Discourse Analysis/Analysis of Discourse (room C13)

Session IV: Contributions in Discourse Analysis. Discourse Analysis and Related Fields (room C14)

Session V: Comunicare și relații publice (sala C7)

Session VI: Imaginarul discursului, discursul imaginarului (sala C5)

Session VII : Analiza discursului și lingvistica textuală (sala C6)

16,45-17,00: Coffee break / Pause café

17,00-18,45: Sessions

Session VIII: Contributions à l'analyse du discours (Salle du conseil)

Session IX: Perspectives on Discourse Analysis. Discourse Analysis/Analysis of Discourse (room C13)

Session X: Discursive Typologies. New Forms of Discourse, Further Analyses (room C14)

Session XI: Comunicare și relații publice (sala C7)

Session XII: Discursul literaturii. Discursul culturii (sala C5)

19,00: Cocktail (University restaurant / Restaurant universitaire)

SESSIONS

Jeudi, 7 mai / Thursday, May 7

15,00 – 16,45

Session I: Imaginaire du discours, discours de l'imaginaire (salle du Conseil)

Modérateur: **Mükremin Yaman** (Université Atatürk d'Erzurum)

1. Mükremin Yaman (Université Atatürk d'Erzurum)

Croisement des discours dans Soumission de Michel Houellebecq

2. Claudia Blouin (Université Laval, Québec)

Samedi détente : incarner le discours par la danse-théâtre pour un partage sensible du politique

3. Emilia Munteanu (Université « Vasile Alecsandri » de Bacău)

Heurs et malheurs du discours théâtral chez Tardieu

4. Mélissa Simard (Université Laval, Québec)

Discours féminin et performance : libération de la parole et fonction documentaire

5. Luminița Diaconu (Université de Bucarest)

Lorsque les femmes font entendre leur volonté. Parole et pouvoir dans Raoul de Cambrai

6. Sevastre (Dumitrascu) Elena –Sofica (Université « Ștefan cel Mare », Suceava)

Spécificité et unicité dans Manman Dlo et La Fée Carabosse de Patrick Chamoiseau

7. Kamil Civelek (Université Atatürk d'Erzurum)

Windows on the World de Frédéric Beigbeder: discours sur la vérité de la fiction et sur la fiction de la vérité

8. Elena Chiriac (Université « Ștefan cel Mare », Suceava)

L'oralité-stratégie discursive dans la prose de Tahar Ben Jelloun

Session II: Analyse du discours et didactique du FLE (C12)

Modérateur: **Adriana-Gertruda Romedea** (Université « Vasile Alecsandri » de Bacău)

1. Elodie Peurou (Université de Poitiers)

Le discours de la presse dans l'enseignement du FLE

2. Kevin Raynaud (Université de Poitiers)

La place du registre familier en classe de FLE

3. Cynthia De Jesus Cravo (Université de Poitiers)

Bouleverser les pratiques de classe : le français parlé au cœur de l'enseignement de l'oral

4. Frédéric Kienen (HELMo Sainte-Croix, Liège)

L'audio-guide : un outil pertinent dans la didactique du FLE ?

5. Eve Rachael Aloysius (Université de Poitiers)

Environnement numérique en FLE

Session III : Perspectives on Discourse Analysis. Discourse Analysis/Analysis of Discourse (C13)

Moderator: **Ahmet Bese** (Ataturk University, Erzurum)

1. Elena Ciobanu ("Vasile Alecsandri" University of Bacău)

The 'Instant Mix' of Perception in the Poetry of the New York School

2. Mihaela Culea ("Vasile Alecsandri" University of Bacău)

The Discourse of Morality and the Eighteenth-Century English Novel.

The Writings of S. Richardson and O. Goldsmith

3. Cătălina Bălinișteanu (Vasile Alecsandri" University of Bacău)

The Fabrication of Tess of the D'Urbervilles as Femme Fatale

4. Adela Livia Catană (University of Bucharest)

Dealing with labels: Margaret Atwood's Maddaddam and Suzanne Collins's The Hunger Games

5. Nazila Heidarzadegan (Islamic Azad University, Khoy, Branch)

Discourse of Transcendentalism and Mysticism: Poetry from East and West

Session IV: Contributions in Discourse Analysis. Discourse Analysis and Related Fields (C14)

Moderator: **Muzzafer Barin** (Ataturk University, Erzurum)

1. Anca Trișcă Ionescu ("Dunărea de Jos" University of Galați)

Pragmatics in Technical Writing: A Corpus-Based Analysis of Naval Architecture Articles

2. Norica-Luminița Butnaru (Alexandru Ioan Cuza" University of Iași)

Means of Preserving Intentionality and Functionality in Constructed Language Translation Analyses: A Study on Kálmán Kalocsay's Esperanto Poem, „Somerkoto”

3. Mariana Tîrnăuceanu ("Vasile Alecsandri" University of Bacău)

Political Realities Reflected in the Argumentative Discourse

4. Mircea Horubeț (“Vasile Alecsandri” University of Bacău)

Hypocrisy, Thy Name Is Politician

5. Mariya Bolshakova (Sevastopol State University)

Localization and its Role in Understanding of the Discursive Content

Session V: Comunicare și relații publice (C7)

Moderator : **Constantin Popescu (Universitatea din București)**

1. Popescu Constantin (Universitatea din București, FJSC)

Couches connotatives dans la publicité pour parfums

2. Galița Raluca, Bonta Elena (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

Linguistic means of addressability and self-reference in press release headlines. A comparative study of English and Romanian

3. Ivan Loredana, Daba-Buzoianu Corina (Școala Națională de Studii Politice și Administrative București)

“No market for the old men”: Ageism discourse and employment

4. Matei Corina (Universitatea „Spiru Haret” București)

Assertivity in Teaching Philosophy for Children

5. Drăgan Sorin (Școala Națională de Studii Politice și Administrative București)

Poziția Subiectului în actul semiotic. O abordare semio-funcțională a dezbaterilor televizuale pentru alegerile prezidențiale din România, din noiembrie 2014

Session VI: **Imaginarul discursului, discursul imaginarului (C5)**

Moderator: **Vasile Spiridon (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)**

1. Elena Băiceanu (Pârlog) (Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava)

Casa, element al imaginarului mitic subiectiv în romanele lui George Bălăiță

2. Daniela Dascălu (Școala Gimnazială Vultureni, Bacău)

Imaginar dualist-gnostic în discursul lui Vintilă Horia

3. Adrian Jicu (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

Ipostaze ale discursului identitar în epoca pașoptistă

4. Natașa Maxim (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași)

The demonic. From Søren Kierkegaard to Mircea Eliade

5. Cosmina Mirabela Radu (Universitatea din Craiova)

Imaginarul lui Eliade

6. Ana-Maria Ticu (Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava)

Paradigma holografică, efect al suprapunerii realului și imaginarului în opera lui Fănuș Neagu

7. Vasile Spiridon (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

Cum poți să fii francez în Moldova! Tabletele abatelui Paul de Marenne (Zodia Cancerului sau vremea Ducăi-Vodă, de Mihail Sadoveanu)

Session VII : **Analiza discursului și lingvistica textuală (C6)**

Moderator: **Ecaterina Crețu** (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

1. Ecaterina Crețu (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

Rolul discursiv al structurilor incidente în limba română

2. Luminița-Georgeta Crețu (Colegiul Național „Mihai Viteazul”, București)

Strategii persuasive în discursul didactic

3. Luminița Drugă, Nadia Morărașu (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

Projecting the Romanian social stratification system in cultural discourse

4. Ana-Maria Dudău (Universitatea „Constantin Brancuși” Târgu-Jiu)

Metalimbajul economic: opinii și mijloace de constituire

5. Petronela Savin (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

Începuturile discursului lexicografic românesc. “Rumänisch-deutsches Wörterbuch”, de H. Tiktin (1903-1924)

6. Laura Gavriliu (Colegiul Național „Gh. Vranceanu” din Bacău)

Strategiile discursiv-argumentative globale în discursul didactic

7. Alin Popa, Violeta Popa (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

„Noste boyar”. Our Moldavian Boyar. A socio-symbolical approach

16,45 – 17,00 Coffee break / Pause café

17,00 – 18,30

Session VIII: Contributions à l’analyse du discours (Salle du Conseil)

Modérateur: **Jean-Cristophe PITAVY** (Galatasaray Üniversitesi, İstanbul)

1. Adriana-Gertruda Romedea (Université « Vasile Alecsandri » de Bacau)

La « plurivocalité » dans Candide ou l’optimisme de Voltaire

2. Raluca Bălăiță (Université « Vasile Alecsandri » de Bacău)

Référenciation et marqueurs linguistiques du topique dans le discours

3. Ana-Elena Simionescu (Université « Stefan cel Mare », Suceava)

La dimension symbolique dans le discours religieux

4. Simina Mastacan(Université « Vasile Alecsandri » de Bacău)

Consensus intersubjectif et négociation en traduction

5. Maricela Strungariu (Université « Vasile Alecsandri » de Bacău)

L'autobiographie linguistique: réfléchir sur son identité langagière

6. Veronica Grecu (Université « Vasile Alecsandri » de Bacău)

Les voix/voies du traducteur médiéval

Session IX: **Perspectives on Discourse Analysis. Discourse Analysis/Analysis of Discourse (C13)**

Moderator: **Ioan Sava** (“Vasile Alecsandri” University of Bacău)

1. Ioana Boghian (“Vasile Alecsandri” University of Bacău)

The Discourse of the Supernatural in Victorian Literature

2. Ioan Sava (“Vasile Alecsandri” University of Bacău)

The Discourse of The Ghost in Beloved, by Toni Morrison

3. Andreia-Irina Suci (“Vasile Alecsandri” University of Bacău)

The Discourse of the Paratext in Malcolm Bradbury's My Strange Quest For Mensonge

4. Svetlana Evgenievna Motornaya (Sevastopol State University)

Discourse as Verbally Articulated Form of Contents Objectification of Consciousness

5. Geoffrey Sykes (University of Wollongong and University of Notre Dame, Sydney)

The Paradoxical Nature of Discourse

Session X: **Discursive Typologies. New Forms of Discourse, Further Analyses (C14)**

Moderator: **Elena Bonta** (“Vasile Alecsandri” University of Bacău)

1. Muzaffer Barin (Ataturk University of Erzurum)

An Empirical Investigation into the Psycholinguistic Perspective within EFL Discourse

2. Elena Bonta, Nadia Morărașu & Raluca Galița („Vasile Alecsandri” University of Bacău)

A Hybrid Analysis of Self-Disclosure in an Unconventional Type of Discourse. The Case of Autobiographical Accounts

3. Ionela Starparu (“Costachi Ciocan” School of Comănești)
Reading in a Foreign Language - A Discourse Perspective

4. Alla Mikhaylova (Sevastopol State University)
A Brainstorming Technique as a Discursive Form for Improving Creativity

5. Natalia Mironova (Small Academy of Sciences of Sevastopol)
Svetlana Evgenievna Motornaya (Sevastopol State University)
Discourse and Choice of Behavior Strategy in the Conflict

Session XI: Comunicare și relații publice (C7)

Moderator : **Cîrțiță-Buzoianu Cristina** (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

1. Diaconu Răzvan (Universitatea „Al. I. Cuza” Iași)
Comunitățile virtuale-tipologii și modele interactive în spațiul public

2. Floria Florinela (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)
Alteritate culturală și discurs teatral: construcții semiotice

3. Cîrțiță-Buzoianu Cristina (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)
A comunica sau a nu comunica într-o campanie prezidențială

4. Amălânței Brîndușa-Mariana (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)
Gest și cuvânt în dezbaterile politice

Session XII: **Discursul literaturii. Discursul culturii (C5)**

Moderator: **Nicoleta Popa-Blanariu** (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)

1. Antonia Gîrmacea (Universitatea București)
Subverting Male Culture: The Female Detective as a Sociocultural Anthropologist

2. Elena Alina Bărbuță (Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava)
Vasile Lovinescu – hermeneutul scrierilor lui Ion Creangă

3. Gabriela Gîrmacea (Colegiul Național „Grigore Moisil”)
Mihail Sebastian și literatura engleză

4. Mihaela Stanciu (Vraja) (Universitatea Tehnică de Construcții București)
The Poetics and the Stylistics of Discourse in Annie Bentoiu’s Memoirs

5. Nicoleta Popa-Blanariu (Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău)
Intertexte et transdisciplinarité dans les romans de Vintilă Horia

6. Cristina Popescu (Liceul Teoretic „Spiru Haret” Moinești)
Repere autobiografice în elegia ovidiană a exilului. Procedee omofonice

19,00: Cocktail

(University restaurant / Restaurant universitaire)